

目錄 CONTENTS 目次

1 編輯室手記

編集室の一言
Letter from Editor



■ 原語詞典 Aboriginal Language Dictionary

原語辞書

蒙古語

モンゴル語
Mongolian

于俐雯

原教評論

Aboriginal Education Criticism

原教評論

6 既是行動也是知識：保存狩獵文化

行動でもあり知識でもある：狩獵文化を守る
Reserving Hunting Culture are Both Action and Knowledge
伊萬・納威

8 原住民族狩獵的文化生態意義

原住民族狩獵文化の生態的意義
The Ethno-ecological Meaning of Aboriginal Hunting
官大偉

10 獵人學校可以教什麼？

狩人学校で何を教えるか
What Can Be Taught in the Hunting School?
亞榮隆・撒可努

原教主題

Aboriginal Education Topic

原教トピック

■ 封面故事 Cover Story カバーストーリー

12 狩獵與獵人學校

狩獵と狩人学校
Hunting and Hunting School
黃季平



■ 原教前線 Frontier フロントニア

18 就回到過去吧！

過去に帰ろう

Let's Return to the Past

裴家騏

22 從「狩獵暨漁撈文化專案計畫」
看原住民族的傳統文化

「狩獵・漁勞文化プロジェクト」

から見る原住民族の伝統文化

A Look at the Issue of Aboriginal Traditional Culture by
the Hunting and Fishing Culture Committed Project

浦忠勇

26 太巴壠部落一場狩獵活動的側記

タバロン集落のとある狩獵活動の記録

A Hunting Event Sidelight in Tafalong Tribe

芙代・谷木・母那烈

30 布農族的傳統狩獵習慣

ブヌンの伝統的狩獵の風習

Hunting Tradition of Bunun

全皓翔

34 成為泰雅族獵人的教與學及教育的省思

タイヤルの狩人になるための教へと学び、

そして教育についての思索

Reflection in Teaching and Learning of Being a Tayal Hunter

莊志強

38 排灣族狩獵文化與教育實踐

パイワンの狩獵文化と教育の實踐

Hunting Culture and Educational Practice of Paiwan

杜詩韻

42 學校如何教導狩獵文化的課程

狩獵文化カリキュラムを學校でどう教えるか

How to Teach Hunting Culture in Elementary School

簡淑惠

■ 校園報導 Campus Report キャンパスレポート

45 國內的獵人學校概述

国内の狩人學校についての概要

A Sketch of Hunting Schools in Taiwan

編輯部

49 撒可努的獵人學校

サキノ狩人學校

Sakinu's Hunting School

葉巧雯

52 吉籟獵人學校

チダル狩人學校

Cidal Hunting School

徐俊文



目錄 CONTENTS 目次



55 烏來地區的獵人學校

烏來の狩人学校
Hunting School in Ulay
范月華

58 梅嘎浪獵人學校

メカラシ狩人学校
Mekarang Hunting School
林詩宣、周佳霏

68 日本的狩獵

日本の狩獵
Hunting in Japan
陳田璋

70 韓國的狩獵

韓國の狩獵
Hunting in South Korea
邵磊

72 越南的狩獵

ベトナムの狩獵
Hunting in Vietnam
阮氏荷安

74 澳洲的狩獵

オーストラリアの狩獵
Hunting in Australia
林宜夔

延長線

Extension

延長線

61 世界各國的狩獵

世界各国の狩獵
Hunting in the World
編輯部

62 法國的狩獵

フランスの狩獵
Hunting in France
Thomas Goncalves 湯慕希

66 芬蘭的狩獵

フィンランドの狩獵
Hunting in Finland
顧惠方

新書書評

Recent Publications Review

新書書評

76 巒群布農語簡易詞典

巒社群ブ農語簡易辭典
On *Bunun Takbanuaz* Dictionary
全茂永



78 台灣阿美族文學創作叢書第一輯： 讓族語重生

台灣阿美族文學創作叢書第1集：民族語を復活させる
On 'Amis Literature Collection Series of Books I:
Pacengo'en ko Rangtar
編輯部

原教視野 Aboriginal Education Horizon 原教からの視点

■ 原語論壇 Aboriginal Languages Forum 原語フォーラム

80 狩獵

狩獵
On the Vocabulary "to hunt"
李台元

■ 全球視野看民族 Global Scope for Ethnos

グローバルな視野で民族を見る

84 美國的原住民族大學

アメリカの原住民族大学
Tribal Colleges and Universities in the United States
編輯部

原教報導 Aboriginal Education Report 原教レポート

■ 原教會議 Aboriginal Education Conferences 原教會議

90 第九屆台日原住民族研究論壇： 聚焦新原民政策

第9回日台原住民族研究フォーラム：
新たな原住民族政策に注目
9th Taiwan-Japan Forum on Aboriginal Studies: Focusing on New
Aboriginal Policy
蔡佳凌

94 第七屆原住民族傳統習慣規範與國家法 制研討會

第7回原住民族傳統的習慣規範と国家法制シンポジウム
7th Symposium on Aboriginal Customary Law and the National
Legal System
郭文營

96 10-12月會議列表

10-12月會議リスト
List of Meetings Held Between October and December
編輯部